

Vos informations municipales et communautaires

Municipalité de Pontiac - 2024 route 148, Pontiac, JoX 2Go

(819) 455-2401 [www.municipalitepontiac.ca](http://www.municipalitepontiac.ca)



Pour faire publier un message communautaire : [staubin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:staubin.lucie@municipalitepontiac.ca)

## Conteneurs

Les conteneurs à déchets mis à la disposition des sinistrés ont tous été retirés. On demande aux citoyens de cesser de déposer des déchets à ces emplacements. Nous rappelons que la location de conteneurs est remboursée par le programme d'indemnisation du ministère de la sécurité publique.

## Indemnisation des victimes des inondations

Plusieurs sinistrés nous ont informé du fait qu'il est difficile de rejoindre le ministère de la sécurité publique. Chaque fois que nous avons l'occasion de parler aux dirigeants locaux nous leur faisons part des problèmes vécus par les résidents de la municipalité. Le conseil municipal partage vos préoccupations mais vous rappelle que seul le ministère de la sécurité publique peut vous donner l'heure juste sur l'état d'avancement de votre dossier d'indemnisation. Pour rejoindre le ministère : 1-888-643-2433 ou 819-763-3636 ou [aide.financiere@msep.gouv.qc.ca](mailto:aide.financiere@msep.gouv.qc.ca).

## Conseil municipal de juin - En bref

- Le conseil a adopté une résolution pour offrir un petit répit aux victimes des inondations. Les propriétaires qui présenteront une preuve d'inscription au Programme d'aide financière du ministère de la Sécurité publique pourront reporter sans frais le prochain paiement de taxes municipales dues le 1er octobre 2017 au 22 décembre 2017. Il n'a pas été possible d'appliquer ce report au paiement dû le 1er juin, car les mesures rétroactives ne sont pas permises en vertu des lois québécoises.
- Les services d'un nouveau vérificateur externe ont été retenus suite à un appel d'offres sur invitation. Le contrat, pour trois ans, a été octroyé à Piché Lacroix CPA Inc.
- Un inspecteur contractuel a été embauché au service de l'urbanisme afin d'accélérer l'émission des permis suite aux inondations. Dès que le ministère de l'Environnement sera en mesure de nous donner des directives sur la reconstruction/rénovation/remblai dans les zones sensibles, le Service de l'urbanisme sera en mesure de procéder à l'analyse des permis.
- Le conseil municipal a renouvelé pour un an l'entente avec Transcollines afin d'offrir une desserte par autobus sur la 148. Pour connaître les détails de ce service, consulter le site web suivant : <http://transcollines.ca/interurbain-route-148>
- Le budget pour la Foire Champêtre de la municipalité de Pontiac qui a lieu à l'Action de grâce a été renouvelé pour une 4<sup>e</sup> année. Les artisans qui voudraient participer (soit par un kiosque ou pour des animations) sont priés de contacter : [labrie.dominic@municipalitepontiac.ca](mailto:labrie.dominic@municipalitepontiac.ca)
- Dans la foulée de la politique Municipalité Amie des aînés, le conseil municipal a entrepris de réviser son règlement d'urbanisme afin de favoriser et d'encadrer les maisons bigénérationnelles. Un règlement est en préparation et des consultations publiques seront annoncées bientôt à ce sujet.

## Vignettes

Veillez noter que depuis le 1er juin, si vos vignettes (autocollants) ne sont pas affixées sur vos bacs, vos matières résiduelles ne seront pas ramassées, en conformité avec le règlement municipal #17-16. La période de transition est maintenant terminée.

Si vous avez besoin de plus d'un bac, veuillez passer à la municipalité. Nous vous remettrons un autocollant supplémentaire. Vous serez cependant facturé en conséquence.

## Prochaine séance du conseil municipal

19h30, le 11 juillet 2017, Centre communautaire de Luskville, situé au 2024, route 148.

## Tirs de tracteurs et camions

Le 29 juillet 2017 à 13h – au 24 chemin Ferry à Quyon. Date limite pour vous enregistrer, le 29 juillet à midi.

Enregistrement : rendez-vous sur le site internet <http://www.quyontractorandtruckpull.com/>

Entrée 20\$ (12 ans et moins – gratuit).

Pour plus d'information, veuillez contacter : [quyontractorandtruckpull@hotmail.com](mailto:quyontractorandtruckpull@hotmail.com)

# Vie communautaire

## Fête du Canada : 150 bonnes raisons de célébrer

Plusieurs activités sont organisées pour la Fête du Canada le 30 juin

- BBQ à la Légion canadienne de Quyon de 16h30 à 18h30
- Parade dans les rues du secteur Quyon (de l'école Onslow jusqu'au Centre communautaire de Quyon): enregistrement à 18h30 à l'école
- Cérémonie du drapeau au quai du traversier
- Feux d'artifices et musique

## Jamfest

Les organisateurs du JamFest de Quyon nous promettent encore une programmation riche et divertissante cette année. L'événement aura lieu du 29 juin au 2 juillet 2017. Pour plus de détails (programmation, frais d'entrée, etc.) : [www.quyonjamfest.ca](http://www.quyonjamfest.ca) ou [www.facebook.com/groups/Quyonjamfest](https://www.facebook.com/groups/Quyonjamfest)

## Soirée dansante traditionnelle pour aînés

Dans le cadre de la journée internationale des aînés et du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada, les aînés de la municipalité de Pontiac sont invités à une soirée de danse carrée bilingue le 30 septembre prochain, au centre communautaire de Luskville. L'entrée est gratuite mais les participants sont invités à contribuer un plat pour le repas communautaire. Les places étant limitées, vous devez vous procurer un billet (gratuitement) auprès de Madame Nicole Touchette, de Les Blés d'or de Luskville : (819) 455-9613.

# CONSULTATIONS EN URBANISME

## AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par le projet de règlement suivant :

Projet de règlement numéro 177-02-01-2017, nommé « RÈGLEMENT 177-02-01-2017 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 177-01 RELATIF AU ZONAGE AFIN D'AJOUTER DES NORMES POUR LES LOGEMENTS BIGÉNÉRATIONNELS »

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

1. Lors de la séance tenue le 20 juin 2017, le conseil a adopté le premier projet de règlement 177-02-01-2017, modifiant le règlement de zonage no 177-01.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 4 juillet 2017, à 18h30 au centre communautaire de Luskville, située au 2024 Route 148, Pontiac, Québec. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments du projet de règlement mentionné au point 1 du présent avis public et de recevoir les commentaires des participants en rapport avec ce projet de règlement.
3. Le projet de règlement peut être consulté à l'hôtel de ville de la Municipalité de Pontiac situé au 2024 Route 148, Pontiac, Québec, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.
4. Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement

susceptible d'approbation référendaire.

5. L'ensemble des articles du projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité.

DONNÉ À PONTIAC, QUÉBEC, ce 27<sup>e</sup> jour de juin 2017.

Benedikt Kuhn  
Directeur général et  
secrétaire-trésorier

## AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par le projet de règlement suivant :

Projet de règlement numéro 177-03-01-2017, nommé « RÈGLEMENT 177-03-01-2017 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 177-01 RELATIF AU ZONAGE AFIN D'AUTORISER LA CLASSE D'USAGE R2 SOIT LES HABITATIONS UNIFAMILIALES JUMELÉES ET LES HABITATIONS BIFAMILIALES ISOLÉES DANS LA ZONE 13 »

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

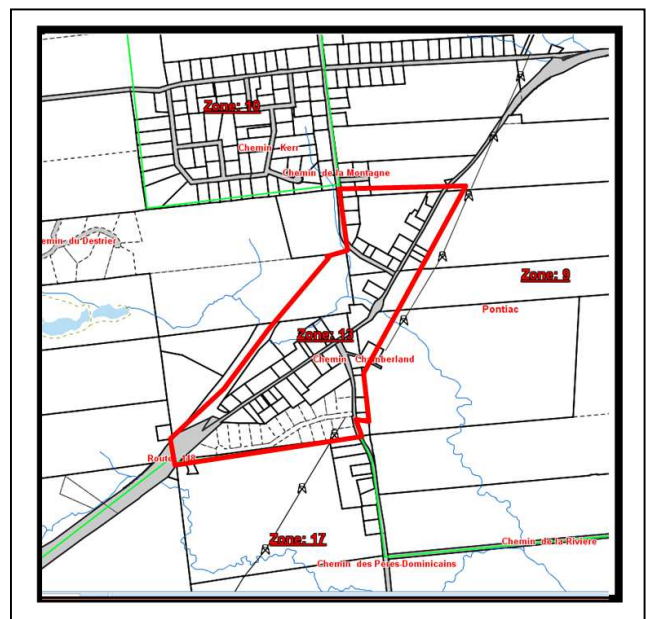
1. Lors de la séance tenue le 20 juin 2017, le conseil a adopté le premier projet de règlement amendement le règlement de zonage no 177-01 soit le projet de règlement numéro 177-03-01-2017 mentionné ci-haut.

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 4 juillet 2017, à 19h00 au centre communautaire de Luskville, situé au 2024 Route 148, Pontiac, Québec. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments du projet de règlement mentionné au point 1 du présent avis public et de recevoir les commentaires des participants en rapport avec ce projet de règlement.
3. Le projet de règlement peut être consulté à l'hôtel de ville de la Municipalité de Pontiac située au 2024 Route 148, Pontiac, Québec, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

4. Le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. L'ensemble des articles du projet de règlement concerne la zone 13 uniquement.

DONNÉ À PONTIAC, QUÉBEC, ce 27<sup>e</sup> jour de juin 2017.

Benedikt Kuhn  
Directeur général et  
secrétaire-trésorier



# Pontiac Bulletin

July 2017

Your municipal and community information

Municipality of Pontiac - 2024, Highway 148, Pontiac, JoX 2Go

(819) 455-2401 [www.municipalitepontiac.ca](http://www.municipalitepontiac.ca)  

Please send your announcements to: [staubin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:staubin.lucie@municipalitepontiac.ca)

## Containers

Garbage containers that were installed in certain locations for the flood victims have now been removed. Citizens are being asked to stop dumping garbage at these locations. We wish to remind everyone that the rental fee for containers is reimbursable through the Public Safety compensation program.

## Compensation for flood victims

Several flood victims have informed us of the fact that it is difficult to reach the Ministry of Public Safety. Whenever we have the opportunity to talk to the local managers, they are informed of the problems municipal residents are experiencing. The municipal council shares your concerns but wishes to remind you that only the Ministry of Public Safety can elaborate on the status of your compensation application. To reach the Public Safety, dial 1-888-643-2433 or 819-763-3636 or email [aide.financiere@msep.gouv.qc.ca](mailto:aide.financiere@msep.gouv.qc.ca).

## June Council meeting-Highlights

- The municipal Council adopted a motion to offer a small break to flood victims. The property owners who submit proof of registration with the Civil Protection Financial Assistance Program may postpone their tax payment due on October 1st 2017 to December 22nd 2017, without interest. It was not possible to apply this deferral to the payment that was due on June 1st since retroactive measures are not permitted under Quebec laws.
- Following the tenders by invitation, a new external auditor has been hired. The three-year contract was awarded to Piché Lacroix CPA inc.
- An inspector was hired by contract for the Urban planning department to help speed up the process for issuing permits following the floods that occurred in April and May. As soon as Ministry of Environment is able to give us instructions on the reconstruction/renovation/backfill in the sensitive areas, the Urban planning department will be able to carry out the analysis of permit applications.
- The municipal council renewed the agreement with Transcollines for one year, in order to offer a public transit service on Highway 148. To learn more on the details of this service, please consult the following Website: <http://transcollines.ca/intercity-148/>
- The budget for the Municipality of Pontiac's Country Fair, which is held during the Thanksgiving weekend, was renewed for a fourth year. Artisans who wish to participate (either by reserving a kiosk or for animations) are asked to contact: [labrie.dominic@municipalitepontiac.ca](mailto:labrie.dominic@municipalitepontiac.ca)
- In the wake of the "Age friendly municipality" policy, the municipal council has set about revising its urban planning bylaw in order to promote bi-generational housing. A bylaw is being prepared and public consultations on this subject will be announced soon.

## Stickers

Please note that as of June 1st, if the stickers have not been affixed to your bins, their contents will not be collected, in accordance with municipal bylaw #17-16. The transition periode is over.

If you need or have an additional bin, please drop by the Municipality. We will provide additional stickers. You will however be billed accordingly.

## Next Council meeting

7:30 p.m., on July 11, 2017, Luskville Community Centre located at 2024 Highway 148, Pontiac.

## Quyón Tractor & Truck Pull

July 29<sup>th</sup>, 2017 at 1:00 pm – 24 Ferry Road in Quyón.

You must register by noon on July 29<sup>th</sup>.

Admission is \$20 (children 12 and under – free). To register, please go the Quyón tractor and truck pull

Website <http://www.quyontraкторandtruckpull.com/>

For more information contact: [quyontraкторandtruckpull@hotmail.com](mailto:quyontraкторandtruckpull@hotmail.com)

# Community activities

## Canada Day Celebrations : 150 reasons to celebrate

Several activities have been organized on June 30th for Canada Day

- BBQ at the Royal Canadian Legion in Quyon from 4:30 pm 'til 6:30 pm
- Parade in the streets of Quyon (from Onslow School to the Quyon Community Centre) registration at 6:30 pm at the school
- Flag ceremony at the docks near the ferry
- Fireworks and music

## Quyon Jamfest

The organizers of the Quyon JamFest promise a rich and entertaining programming again this year. The event will take place from June 29 to July 2, 2017. For more details (admission, lineup, etc.):

[www.quyonjamfest.ca](http://www.quyonjamfest.ca) or [www.facebook.com/groups/Quyonjamfest](https://www.facebook.com/groups/Quyonjamfest)

## Evening of dance – for seniors

As part of the International Senior Citizens' day and Canada's 150th anniversary, the seniors of the Municipality of Pontiac are invited to an evening of square dancing (bilingual) on September 30<sup>th</sup> 2017, at the Luskville Community Centre. Admission is free, but participants are invited to contribute by preparing dish for the community meal. As seating is limited, you must obtain a ticket (free of charge) from Mrs. Nicole Touchette, of the Luskville Golden Age Club (819) 455-9613.

# CONSULTATIONS – Urban Planning Department

## PUBLIC NOTICE

To the ratepayers interested by the following draft bylaw:

Draft bylaw number 177-02-01-2017, titled « BYLAW 177-02-01-2017 TO MODIFY BYLAW 177-01 REGARDING ZONING IN ORDER TO ADD STANDARDS FOR BI-GENERATIONAL HOUSING »

PUBLIC NOTICE IS GIVEN AS FOLLOWS :

1. At a meeting held on June 20, 2017, Council has adopted the first draft bylaw no. 177-02-01-2017 to amend the zoning bylaw no.177-01 .
2. A public consultation meeting will be held on July 4, 2017 at 6:30 p.m. at the Luskville Community Centre, located at 2024 Route 148, Pontiac, Quebec. The object of this meeting is to explain the main elements of the draft bylaw mentioned in item 1 of the present public notice and to receive comments regarding this draft bylaw.
3. The draft bylaw may be consulted at the Town Hall of the Municipality of Pontiac located at 2024 Route 148, Pontiac, Quebec, from Monday to Friday between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
4. The draft bylaw contains dispositions regarding a possible referendum.

5. All sections in the first draft bylaw apply to all the territory of the municipality.

GIVEN IN PONTIAC, QUEBEC, this 27th day of June 2017.

Benedikt Kuhn  
Director General and  
Secretary-Treasurer

## PUBLIC NOTICE

To the ratepayers interested by the following draft by-law :

Draft bylaw number 177-03-01-2017, entitled « BYLAW 177-03-01-2017 MODIFYING THE ZONING BYLAW #177-01 TO AUTHORIZE THE R2 USAGE CATEGORY IN ZONE 13, THAT IS SEMI-DETACHED SINGLE-FAMILY UNITS AND DETACHED BI-FAMILY UNITS »

PUBLIC NOTICE IS GIVEN AS FOLLOWS :

1. At a meeting held on June 20, 2017, Council has adopted a first draft bylaw no. 177-03-01-2017 mentioned above modifying the zoning bylaw no. 177-01.
2. A public consultation meeting will be held on July 4, 2017 at 7:00 p.m. at the Luskville Community Centre, located at 2024 Route 148, Pontiac, Quebec. The object of this meeting is to explain the

main elements of the draft bylaw mentioned in item 1 of the present public notice and to receive comments from the participants regarding this draft bylaw.

3. The draft bylaw may be consulted at the Town Hall of the Municipality of Pontiac located at 2024 Route 148, Pontiac, Quebec, from Monday to Friday between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
4. The draft bylaw contains dispositions regarding a possible referendum.

5. All section in the first draft by-law concern only zone 13.

GIVEN IN PONTIAC, QUEBEC, this 27th day of June 2017.

Benedikt Kuhn  
Director General and  
Secretary-Treasurer

